

ФИЛИАЛ ЗАО «ДКИБ»/
BRANCH OF «DKIB»CJSC

№ для ссылок/
Reference # _____

Клиентский номер
при наличии счета в ЗАО «ДКИБ»/
Customer number
in the presence of account in «DKIB»CJSC

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ВЫДАЧУ КРЕДИТА (ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ)/ APPLICATION ON LOAN DISBURSEMENT(INDIVIDUALS)

I. Общая информация о Заявителе/ General information on Applicant

1. Дата подачи заявления/
Application date _____
2. Заявитель (Ф.И.О.)/
Full name of Applicant _____
3. Паспортные данные/
Passport details _____
4. Дата рождения/
Date of birth _____ ИНН/
TIN _____
5. Место рождения
Place of birth _____
6. Гражданство
Citizenship гражданин КР /
citizen of KR лицо без гражданства
person without citizenship

 иностранец / страна _____
nonresident / country
7. Продолжительность пребывания в КР (для иностранных граждан) и данные документа, подтверждающего право иностранного гражданина на пребывание (проживание) в Кыргызской Республике/ Duration of stay in KR (for foreign citizens) and the document details that certifying the right of foreign citizen to stay (residence)in the Kyrgyz Repulic.

8. Адрес регистрации (по прописке) / Ф.И.О. собственника жилья, кем он приходится заявителю/ Registered address(by registration)/Full name of landlord, who is he to Applicant

9. Адрес проживания / Ф.И.О. собственника жилья, кем он приходится заявителю (если заявитель проживает в арендованном жилье, указать размер ежемесячной арендной платы)/ Residential address/ Full name of landlord, who is he to Applicant(if Applicant is living in rented property , specify the monthly rental payment)

10. Сколько лет заявитель живет по адресу проживания/**How many years does the Applicant is residing at the address?**

11. Информация о людях, проживающих на данный момент с заявителем (Ф.И.О., возраст, место работы (учебы) и род занятий, ежемесячный доход ('чистыми на руки'))/ **Information on family members currently living with the Applicant (Full name, age, workplace,(place of study) and bussines occupation,monthly returns (net on hand)):**

12. Номер телефона/ **Phone number**

домашний (места прописки и проживания)/ **home (place of residence registration and living):**

Рабочий/**Work:** _____

Факс/**Fax:** _____

Мобильный/**Mobile** _____

13. Электронная почта/ **e-mail** _____

14. Семейное положение/ **Marital status:** _____

15. Состав семьи. Информация о детях и других членах семьи, проживающих на данный момент с заявителем (Ф.И.О., возраст, место работы (учебы) и род занятий, ежемесячный доход ('чистыми на руки'))/ **Family members, information on family memebers currently living with the Applicant(Full name, age, workplace,(place of study) and bussines occupation,monthly returns (net on hand)):**

Количество иждивенцев /**The number of dependents**

16. Образование (наименование учебного заведения) и специальность по образованию (академическая степень, при наличии)/ **Education(name of institution) and qualification (academic degree, if any):**

17. Место работы в настоящее время, занимаемая должность/ **Actual workplace,position:**

18. Общий стаж работы/**Occupational life** _____ на последнем месте работы/ **at the last work-place:** _____
19. Размер месячной заработной платы Заявителя ('на руки' - после удержания налогов и отчислений)/ **Monthly wage of Applicant ("on hand"-after taxes and charges):** _____
20. Валюта получения дохода/ **Currency of income provision**

21. Прочие доходы Заявителя (с указанием суммы, источника и валюты дохода)/ **Other income of Applicant (specify amounts, resource and income currency)** _____

22. Ежемесячные расходы семьи Заявителя, включая расходы на питание, обучение, коммунальные услуги, транспортные расходы, погашение кредита (если имеется) и т.д./**Monthly family costs of Applicant, including costs for meals, training, communal services, transport charges, loan repayment (if any) and etc.:**

23. Укажите сумму, которую вы сможете выплачивать в качестве ежемесячного взноса по кредиту/**Specify an amount that you are able to pay as monthly paymemnt for the loan:**

24. Личная собственность стоимостью более 1000 долларов США (квартира, машина и др.)/**Personal property at the cost more than \$ 1000 (apartment, car and etc.)**

Описание собственности/ Property description	Адрес/ Address	Рыночная стоимость (в долларах США)/ Market value (in USD)

25. Предыдущее место работы (краткое описание за последние 5 лет)/ **Previous workplace (short description for the last 5 years):**

Наименование компании работодателя/ Company name of employer	Должность/ Position	Период работы/ Emplyement period

26. Счет(а)/депозит(ы) в банках нет да / **Account (s)/deposit (s) in banks No Yes .**

Если да, то укажите наименование банка/If Yes specify the name of the bank

27. Текущие кредиты да нет / просроченные кредиты* да нет /

Current loans Yes No /past due loans Yes No :

ФКУ/ FIs	Сумма и валюта/ Amount ¤cy	Срок/ Maturity	Цель/ Purpose	% ставка/ Rate	Обеспечение/ Collateral

 *Наличие просрочек (кол-во дней) и причина/ **Availability of past dues (number of days):**

 28. В какие другие источники финансирования Вы подавали заявки? Перечислите наименование организаций и состояние переговоров/ **What other sources of financig You have applied? Specify the company names and the status of negotiation.**

Наименование финансово-кредитного учреждения/ Financial Institutions' name	Статус заявки/ Application status

II. Информация о кредите/ Credit information

 1. Запрашиваемая сумма кредита (цифрами и прописью)/ **Requested loan amount (in figures and words):**

 (_____) в валюте/currency _____

 2. Наличие собственных средств (цифрами и прописью)/ **Availability of own funds (in figures and words)**

 (_____)

 3. Запрашиваемый срок кредита **Requested loan term/**

 4. Запрашиваемый льготный период/ **Requested grace period:**

 5. Запрашиваемая периодичность выплаты основного долга/ **Requested payment frequency of the pricipal loan:**

 6. Цель кредита/ **Loan purpose:**

Наименование/ Description	Сумма (в валюте кредита)/ Amount (loan currency)
Итого/ Total:	

7. Если была осуществлена предоплата, укажите в каком размере/ **If was done prepayment, specify an amount:**

8. Источник выплаты кредита// **Source of loan payment:**

III. Обеспечение/Pledge

1. Залог/ **Collateral**

Описание предлагаемого залога/ Description of provided collateral	Собственник залога, кем он приходится заявителю/ The collateral' owner and who is he to the Applicant	Адрес/ Address	Оценочная стоимость (в долларах США)/ Estimated value (\$)

2. Поручительство/ **Guarantee**

	Поручитель 1/ Guarantor 1	Поручитель 2/ Guarantor 2
ФИО/ Full name		
Место работы и должность/ Workplace and job position		
Стаж: общий / на последнем месте работы/ Occupational life: general/last workplace	/	/

Состав семьи, место работы супруги/а (если состоит в браке) или родителей (если в браке не состоит)/ Family memebtrs, spouse' workplace (if married) or parents (if single)		
Адрес фактического проживания/ Residence address		
Личная собственность свыше 1000 долларов США (описание, адрес)/ Personal property at the cost more than \$ 1000		
Связь с Заявителем (родственник, коллега и т.д.)/ Relation with the Applicant (relative, collegue and etc.)		
Контактные телефоны (домашний, рабочий, мобильный)/ Contact numbers (home, work, mobile)		
Наличие текущих обязательств по кредитам (сумма, срок)/ Availability of current loan responsibilities (amount, maturity)		

3. Супруг(а) клиента/Customer' spouse

	Супруг(а)/Spouse
ФИО/ Full name	
Место работы и должность/ Workplace and job position	
Стаж: общий / на последнем месте работы/ Occupational life: general/last workplace	/

Состав семьи, место работы супруги/а (если состоит в браке) или родителей (если в браке не состоит)/ Family memebtrs, spouse' workplace (if married) or parents (if single)	
Адрес фактического проживания/ Residence address	
Личная собственность свыше 1000 долларов США (описание, адрес)/ Personal property at the cost more than \$ 1000	
Связь с Заявителем (родственник, коллега и т.д.)/ Relation with the Applicant (relative, collegue and etc.)	
Контактные телефоны (домашний, рабочий, мобильный)/ Contact numbers (home, work, mobile)	
Наличие текущих обязательств по кредитам (сумма, срок)/ Availability of current loan responsibilities (amount, maturity)	

Настоящим:

- подтверждаю, что информация, представленная мною в настоящем Заявлении является достоверной и полной. Я информирован(а) и согласен(а), что Банк может получать информацию от лиц, указанных в настоящем Заявлении, а также предпринимать другие действия с целью проверки достоверности предоставленной информации, в том числе проверки информации по всем лицам, указанным в настоящем Заявлении, так как они дали на это свое согласие/ **Hereby, I confirm that the information provided in this Application is true and complete. I' m acknowledged and agree that the Bank could get information form the persons mentioned in this Application, as well as take other actions due to verify the adequacy of provided information, including the verification of all persons specified in this Application ,cause they agreed.**
- даю согласие на запрос кредитной информации/кредитной истории/ кредитного отчета о себе Банком в Кредитно-Информационном Бюро, а также при необходимости в других бюро кредитных досье, а

также на предоставление Банком в Кредитно-Информационное Бюро, и при необходимости в другие бюро кредитных досье, с целью ее последующего использования финансово-кредитными учреждениями кредитной информации/кредитной истории/кредитного отчета, информации по данному заявлению, в том числе личной информации, указанной в настоящем заявлении, информации о сумме, сроках обязательств, и любой иной информации, связанной с обязательствами, а также на передачу всей или части вышеуказанной информации из Кредитно-Информационное Бюро (и, соответственно из других бюро кредитных досье) финансово-кредитным учреждениям и третьим лицам/**I agree to the request of credit information/credit history/credit report on customer by Bank form the Credit Information Bureau, and in case of need from another bureau of credit files, and as well as the provision by Bank to Credit Information Bureau, and in case of need to another bureau of credit files, with the purpose of the future usage of credit information/credit history/ credit report, information on Applicant including the personal data by the Financial Institutions specified in this application, amount information, maturity, and any other information related to the liabilities, as well the full or partial transfer of above mentioned information form Credit Information Bureau (and respectively from another bureau of credit files) to the financial institutions and third parties;**

- подтверждаю, что был(а) устно проинформирован(а) о нижеследующей информации/ **I confirm, that I was informed on the following orally:**

срок предоставления кредита/ the loan term	
сумма и валюта кредита, в том числе возможные валютные риски/ loan amount and currency, including the possible currency risks	
размер ставки процента в годовом номинальном выражении, а также размер годовой эффективной процентной ставки на дату предоставления информации/ interest rate in nominal terms per annum, as well as effective interest rate per annum as of the date of information provision	
перечень и размеры комиссий, тарифов и иной платы, связанной с получением и обслуживанием кредита/ the list and commission rates, tariffs and another payments related to obtaining and maintaining the loan	
ответственность и риски в случае невыполнения обязательств по кредитному договору/ liabilities and risks in case of default under the loan agreement	
ответственность залогодателя, поручителя (гаранта) и иного лица, являющегося стороной кредитного договора/ Pledge giver' liabilities, guarantor', and another person representing the party of the loan agreement	
размеры единовременных ежемесячных регулярных платежей по кредиту/ amounts of one-off and monthly loan payments	
полная стоимость кредита, включая основную сумму, проценты, комиссии и иную плату, связанную с получением и обслуживанием кредита, по состоянию на дату предоставления информации/ full loan value, including the principal amount, interests, commissions and another payments related to obtaining and maintaining the loan	
права клиента/ customer' rights	

 Подпись Заявителя/**Applicant' signature**

 ФИО (печатными буквами)
Full name (in block letters)

IV. Заполняется после предоставления полного пакета документов и проверки комплектности специалистом Банка/

Upon the provision of documents set and checking of completeness, filling in by the Bank specialist

Дата принятия заявления к рассмотрению/**Application date for consideration :**

Подпись заявителя/**Applicant' signature**

Подпись специалиста Банка/**Bank' specialist signature**

V. Отметки банка/ Marks by Bank

<input type="checkbox"/>	КРЕДИТ ОДОБРЕН/ LOAN APPROVED	<input type="checkbox"/>	ОТКАЗ БАНКА/ BANK REJECT	<input type="checkbox"/>	ОТКАЗ КЛИЕНТА/ CUSTOMER REJECT	<input type="checkbox"/>	ПРОЧЕЕ/ OTHERS
--------------------------	---	--------------------------	------------------------------------	--------------------------	--	--------------------------	--------------------------

*(отметить галочкой результат рассмотрения настоящего Заявления на выдачу кредита/
tick the consideration results of this application on loan disbursement)*

Комментарии (**причины отказа**, описание прочего (например, потеря связи с клиентом) и т.п.)/
Comments (**rejection reason, description of other (e.g.contact lost with customer) and etc.**)

*Настоящим подтверждаю, что Заявитель проинформирован о результатах рассмотрения Заявления/
Hereby, I confirm that the Applicant is informed regarding the results of Application consideration.*

(Ф.И.О., должность сотрудника/
Full name staff position)

Подпись/**Signature**

Дата/**Date**